

- 985/1 - 89/90

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1989-1990

24 NOVEMBER 1989

WETSONTWERP

houdende verhoging van voor het begrotingsjaar 1989 uitgetrokken kredieten op de nationale begrotingen voor de financiering van sommige uitgaven die verband houden met de overdracht van bevoegdheden in het kader van de hervorming van de instellingen

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

ARTIKEL 1

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de hierna opgesomde begrotingen voor het begrotingsjaar 1989, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van:

(1) Zie :
Stukken van de Senaat :
793 (1989-1990) :
— Nr. 1 : Wetsontwerp.
— Nr. 2 : Verslag.
Handelingen van de Senaat :
22 en 23 november 1989.

- 985/1 - 89/90

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

24 NOVEMBRE 1989

PROJET DE LOI

augmentant des crédits ouverts pour l'année budgétaire 1989 sur les budgets nationaux pour le financement de certaines dépenses se rapportant au transfert de compétences dans le cadre de la réforme des institutions

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

ARTICLE 1^{er}

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital des budgets de l'année budgétaire 1989 énoncés ci-après sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(1) Voir :
Documents du Sénat :
793 (1989-1990) :
— N° 1 : Projet de loi.
— N° 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
22 et 23 novembre 1989.

(In miljoenen franken)				(En millions de francs)
DEPARTEMENTEN	Niet- gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		DEPARTEMENTS
		Vastleg- gingen — <i>Engage- ments</i>	Ordonnan- ceringen — <i>Ordonnan- cements</i>	
Titel 1 — LOPENDE UITGAVEN				
Ministerie van Justitie	+ 1 097,8	—	—	Ministère de la Justice.
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Open- baar Ambt	+ 902,3	—	—	Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.
Ministerie van Landbouw	+ 87,8	—	—	Ministère de l'Agriculture.
Ministerie van Economische Zaken	+ 108,2	—	—	Ministère des Affaires économiques.
Ministerie van Middenstand	+ 83,8	—	—	Ministère des Classes moyennes.
Ministerie van Verkeerswezen	+ 1 782,4	—	—	Ministère des Communications.
Ministerie van Openbare Werken	+ 5 523,6	—	—	Ministère des Travaux publics.
Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	+ 5 521,1	—	—	Ministère de l'Emploi et du Travail.
Onderwijs, Nederlands regime	+ 6,4	—	—	Education nationale, régime néerlandais.
Onderwijs, Frans regime	+ 1 567,8	—	—	Education nationale, régime français.
Ministerie van Volksgezondheid en Leefmi- lieu	+ 1 952,8	—	—	Ministère de la Santé publique et de l'Environ- nement.
Ministerie van Financiën	+ 99,4	—	—	Ministère des Finances.
Begroting van de Dotaties aan de Gemeen- schappen en aan de Gewesten	+ 26 500,5	—	—	Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions.
Totaal Titel 1. — Lopende uitgaven	+ 45 233,9	—	—	Total Titre 1. — Dépenses courantes.
Titel 2 — KAPITAALUITGAVEN				
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Open- baar Ambt	+ 6,9	—	—	Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.
Ministerie van Landbouw	+ 5,0	—	—	Ministère de l'Agriculture.
Ministerie van Verkeerswezen	+ 27,7	—	—	Ministère des Communications.
Ministerie van Openbare Werken	+ 159,1	—	—	Ministère des Travaux publics.
Onderwijs, Nederlands regime	+ 0,2	—	—	Education nationale, régime néerlandais.
Onderwijs, Frans regime	+ 2,8	—	—	Education nationale, régime français.
Ministerie van Volksgezondheid en Leefmi- lieu	+ 22,6	—	+ 40,6	Ministère de la Santé publique et de l'Environ- nement.
Begroting van de Dotaties aan de Gemeen- schappen en aan de Gewesten	+ 14 887,9	—	—	Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions.
Totaal Titel 2. — Kapitaaluitgaven	+ 15 112,2	—	+ 40,6	Total Titre 2. — Dépenses de capital.

ART. 2

Machtiging wordt verleend ten laste van de bij deze wet verleende kredietuitgaven in 1989 te verrichten voor rekening van de Duitstalige Gemeenschap, met betrekking tot het Duitstalig onderwijs.

ART. 2

Sont autorisées à charge des crédits ouverts par cette loi, les dépenses à effectuer en 1989 pour le compte de l'Exécutif de la Communauté germanophone et relatives à l'enseignement de langue allemande.

ART. 3

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 4

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 23 november 1989.

De Voorzitter van de Senaat,

ART. 3

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 novembre 1989.

Le Président du Sénat,

F. SWAELEN.

De secretarissen, | Les secrétaires,

H. MOUTON.

R. VANNIEUWENHUYZE.